ENGLISH LEARNERS AND STATE CONTENT ASSESSMENTS 2014-2015 FACT SHEET

General Information

- English Language Learners (ELLs) are held to the same standards and have the same Annual Measurable Objectives (AMOs) in core subjects as the general population.
- ELLs participate in all state assessments, with two exceptions for 'recently arrived' students.
- ELLs are considered '**recently arrived'** if they have attended schools in the US for less than 12 months prior to opening of the test window.
- **'Recently arrived'** ELLs may take the Kansas English Language Proficiency Assessment in lieu of ELA and History/Government assessments, one administration only (KELPA-P this year).
- All ELLs must be assessed annually for English Language Proficiency (KELPA-P this year). See **http://tinyurl.com/ELP4KS**

Testing Modes

- Kansas computerized assessments within KITE are used for content assessments.
- Paper pencil is available as an accommodation.
- Spanish versions of Math and Science assessments are available for students previously receiving instruction in those subjects in Spanish.

English Language Arts (ELA)

- ELLs must participate; Reducing Non-Proficient (RNP) AMOs apply.
- Exception: recently arrived students may take the approved Kansas English Language Proficiency Assessment (KELPA-P) in lieu of ELA, one administration only.
- Directions, questions, and answer choices may be read to the student; the reader is not allowed to read test item passages.

Math

- ELLs must participate; Reducing Non-Proficient (RNP) AMOs apply.
- Recently arrived students are included for participation only.
- Spanish versions are available. Use only if instruction of content has been in Spanish. See accommodations below.

History/Government/Social Studies

- This year's field test includes ELLs, unless 'recently arrived.'
- 'Recently arrived' students must take KELPA-P in lieu of HGSS.

Science

- ELLs must participate.
- Recently arrived students are included for participation only.
- Spanish versions are available. Use only if instruction of content has been in Spanish.

Accommodations

- Document need on ELL's Individual Learning Plan.
- Electronic translators and bilingual dictionaries are allowed if accustomed to their use during instruction.
- Read aloud: Directions, questions, and answer choices may be read to the student. TEST options to choose in KIDS data upload are:
  "R" - Read aloud in English by computer/individual
  "T" - Read aloud in English by computer/group
  "S" – Read aloud in English/individual/paper
  "U" - Read aloud in English by group/paper
  "H" – Read aloud/group/paper/ in Spanish
  For languages other than Spanish, a reader is allowed to translate directions only. On-the-spot translation of test items (in any language) is not acceptable.
- Paper version accommodation requires documentation on Individual Learning Plan (TEST Option – "1").
- Spanish versions (TEST Option – "6") of Math and Science, for students who received instruction in Spanish.
- English/Spanish side-by-side (English on KITE and Spanish on paper) for students who received instruction in Spanish (TEST Option – "X").
- Other: contact Lee Jones, KSDE (ljones@ksde.org)

Examiner Training, Procedures, Security

Anyone involved in administering tests to ELLs, including reading or translating directions, must know and follow appropriate test practices. Readers may review the administrator test booklet briefly beforehand (but should not take it out of the school), must keep it secure, and return it to the district assessment coordinator.

Performance Levels and Cut Scores

ELLs must meet the same standards as the general population.

Reports

Title III Annual Measureable Achievement Objective #3. Making the "Reducing Non-Proficient (RNP) AMO for ELL subgroup in ELA and Math.

- Ten (10) ELLs constitute a disaggregated group to report here.
- Monitored ELLs will not be included in the ELL subgroup.

Testing Window

KELPA-P	Feb. 2 – May 1
ELA, Math, Science, HGSS	Mar. 9 – May 15

Contacts

Phyllis Farrar, World Languages, pfarrar@ksde.org (785.296.1891)
Michele Hayes, ESOL/Bilingual and Title III Consultant mhayes@ksde.org (785.296.4906)
Lee Jones, Assessment Coordinator, ljones@ksde.org (785.296.4349)
Mark Stephenson, Public Service Administrator II, mstephenson@ksde.org (785.296.3379)

The KSDE does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability, or age in its programs and activities. The following person has been designated to handle inquiries regarding the non-discrimination policies: KSDE General Counsel120 SE 10th Ave., Topeka, KS 66612; 785-296-3204